

Bedevaarder en dienaar

Nieuwsbrief van de Hospitalité Notre-Dame de Lourdes



**"SINDS 1885 IS
ONZE MISSIE NIET
VERANDERD"**

*Onthaal bieden
Dienen
Getuigen*

De wereld heeft missionarissen nodig

"We ontmoeten Christus in de Kerk, dat wil zeggen in de gemeenschap van hen die Hem oprecht zoeken. De Heer zelf brengt ons samen om een gemeenschap te vormen, niet zomaar een gemeenschap, maar een gemeenschap van gelovigen die elkaar ondersteunen. Hoezeer heeft de wereld behoefte aan missionarissen van het Evangelie, getuigen van gerechtigheid en vrede! Hoezeer heeft de toekomst behoefte aan mannen en vrouwen die getuigen van hoop!"

Paus Leo XIV



INHOUDSOPGAVE

Pagina 4 - Voorwoord

Pagina 5 - Woord van onze algemeen aalmoezenier

Pagina's 7 tot 9 - Wensen van de dienstverantwoordelijken

Pagina 10 - Herdenking van de overledenen

Pagina 11 - Lippstadt, de broederlijke bijeenkomst van de DHNDL

Pagina 12 - De geest van gastvrijheid waait over Liverpool

Pagina 13 - Cenacolo helpt de Hospitalité een handje

Pagina's 14 tot 16 - Piscines : de uitdaging van de winteropvang

Pagina 17 - De HNDL onder de kerstboom

Pagina 18 - Geschiedenis: Kerstmis 1933, de gekroonde Maagd

Pagina's 19 en 20 - Praktische informatie: contributies

Dagen van Lourdes / AV / Dienstbaar zijn in Lourdes buiten het seizoen

Pagina 21 - Roze boekje en Zwarte boekje



De jongeren van Cenacolo: broederlijke energie ten dienste van het werk van de Hébergement N.-D. de Lourdes





Kerstmis 2025 in het Sanctuaire



Voorwoord



Leven vanuit deze hoop

Door Daniel Pezet,
voorzitter van de HNDL

Beste vrienden,
Broeders en zusters in hospitalité

In deze tijd van voorbereiding op de komst van onze Heer Jezus Christus begint deze laatste nieuwsbrief van de HNDL voor het jaar 2025 met de wensen van onze aalmoezenier en verschillende verantwoordelijken van de Hospitalité. Enkele artikelen laten zien dat het buiten het seizoen niet stil ligt in Lourdes, met name bij de piscines en bij de renovatie van het voormalige hotel “Notre-Dame de Lourdes”.

De voorbereiding van de Journées de Lourdes (9, 10 en 11 februari) en het seizoen 2026, de congressen en bijeenkomsten van hospitaliers en hospitalières in Frankrijk en Europa staan ook centraal in de activiteiten.

De Hospitalité Notre-Dame de Lourdes is altijd in beweging, levendig.

Tijdens dit jubileumjaar dat ten einde loopt, hebben we onze missie met enthousiasme vervuld.

We waren dienaren, pelgrims en getuigen van Hoop.

Gedurende het hele seizoen, in het kader van de Jubileumroute die door het Sanctuaire werd georganiseerd, zijn duizenden pelgrims voor de deuren van het Accueil Jean-Paul II gestopt om onze missie en onze aanwezigheid te ontdekken en met ons en voor ons te bidden.

Sommigen onder ons hebben in april 2025, tijdens de pelgrimstocht van de Hospitalité, in Rome de vier heilige deuren kunnen passeren en onze paus Franciscus vaarwel kunnen zeggen. Maar vandaag worden wij christenen, afkomstig uit alle windstreken, gelukkig met onze vele rijkdommen, nog steeds uitgenodigd om te leven vanuit deze hoop die gegrondvest is in Jezus Christus.

Ja, de adventstijd is net begonnen en kondigt Kerstmis aan. Binnenkort worden we uitgenodigd om het Kind in de kribbe te aanschouwen, dat een bron van vreugde is.

Voor mij is dit natuurlijk het moment om u een mooie en heilige kerst toe te wensen. Moge de komst van de Verlosser u zachtheid, vrede en de zekerheid brengen dat u geliefd bent.

Voor het komende jaar 2026 wens ik ieder van u, uw familie en al uw dierbaren een goede gezondheid en een leven dat zin vindt in het dienen van de meest kwetsbaren.

Ik hoop van harte dat we elkaar weer kunnen ontmoeten in Lourdes. “Maria wacht daar op ons”.

Met vriendelijke groeten en de verzekering van mijn toewijding.

In gebed verenigd.





Maria verwelkomen, de genade van het Sanctuaire verwelkomen, elkaar verwelkomen

Door pater Horatio Brito,
aumônier général van de HNDL

Beste hospitaliers(ières),

Als kerstwens deel ik met u een meditatie gebaseerd op het thema 2026, “De genade van de Annunciatie verwelkomen”.

Iets meer dan 2000 jaar geleden zocht God een vrouw om ons zijn Zoon te schenken. En in het “ja” van Maria ligt het “ja” van de hele mensheid besloten.

168 jaar geleden zocht de Moeder van God in deze uithoek van de Pyreneeën een vrouw om ons het Sanctuaire te schenken. En in het “ja” van Bernadette ligt het “ja” van alle pelgrims van Lourdes besloten. In de Bijbel is het Sanctuaire de persoon van Christus. En als Maria Bernadette wilde ontmoeten, was dat om in het hart van dit jonge meisje het Sanctuaire te doen ontstaan. Op basis van het getuigenis van Bernadette geven de kerkelijke autoriteiten en de pelgrims een antwoord op dit geschenk van Maria.

We roepen de Onbevleete Maagd aan als Maagd en Moeder. We knielen neer en vereren de maagdelijkheid van Maria voor, tijdens en na de bevalling.

In de Bijbel betekent het woord ‘Maagd’ ook bewaarder van een schat. Maria is de bewaarder van deze schat, namelijk Christus.

De Kerk is bewaarder van het Evangelie. En het Sanctuaire is bewaarder van de genade die ons via Maria ten deel valt en die niets anders is dan de aanwezigheid van haar Zoon. Vandaag is elke pelgrim die Maria verwelkomt, in zekere zin ook bewaarder van deze schat.

De aanspreking ‘Moeder’ met betrekking tot Maria verwijst naar vruchtbaarheid. Wanneer we dus zeggen dat Maria Maagd en Moeder is, bedoelen we dat deze schat alleen betekenis heeft als we hem weggeven.

Ik wil graag mijn gevoel als algemeen aalmoezenier van de HNDL met u delen. Het Sanctuaire is de persoon van Christus en zijn aanwezigheid – die bestaat uit gastvrijheid, delen, barmhartigheid, mededogen, vergeving, begeleiding, dialoog, ontmoeting, zelfgave – komt tot uiting in elke dienst van het Sanctuaire. Daarom is mijn kerstwens: laten we allemaal, hospitaliers(ières), vrijwilligers, werknemers, priesters, religieuzen, pelgrimsbegeleiders, voorzitters van gastvrijheidsorganisaties, enz., samenwerken in een geest van gemeenschap, dialoog en informatie, want we vormen slechts ÉÉN LICHAAM, het Lichaam van Christus!



Vrolijk
en gezegend kerstfeest
2025





Jean-Marie Sire, secrétaire général

De hemel heeft de aarde bezocht hier, in de Grotte de Massabielle, waar we allemaal het geluk hebben elkaar te ontmoeten.

Vier jaar geleden werd mij de functie van secretaris-generaal toevertrouwd: een veeleisende maar ook inspirerende taak.

Veeleisend, omdat ik regelmatig in Lourdes aanwezig moet zijn om de activiteiten van de services te coördineren en samen met onze medewerkers de acties en werkzaamheden te plannen die nodig zijn om de goede werking van de Hospitalité te verzekeren, zowel buiten het seizoen als tijdens het seizoen. Onze Hospitalité is een “grote machine”: dat verbaast sommige van onze gesprekspartners, die een vereniging ontdekken die bestaat uit vrijwilligers uit alle landen, met een vrij complexe structuur die leeft en evolueert.

U weet allemaal dat het grote project waar we momenteel mee bezig zijn de renovatie van het hébergement Notre-Dame de Lourdes is: een belangrijke financiële en menselijke investering, maar vergemakkelijkt door een constructieve samenwerking tussen onze services en de verschillende betrokken vakmensen.

Het is een opwindende klus, omdat ik daardoor vaak in Lourdes kan zijn: het is een zegen, en het is ook een genot om jullie, hospitalières et hospitaliers, met jullie tradities en rijkdommen te ontmoeten.

Ik vervul deze taak van secretaris-generaal met vreugde en nederigheid, in perfecte samenwerking met de diensthoofden, onze penningmeester en onze voorzitter.

Ik wens u en uw dierbaren gezondheid, vrede en vreugde toe.

Moge de Schone Vrouwe van de Rots ons toestaan om elkaar weer in Lourdes te ontmoeten, zodat we deze woorden van Lucas in praktijk kunnen brengen: “Wij zijn slechts dienaren, we hebben alleen onze plicht gedaan.”

Claude Chevalier, trésorier général



Vrolijk en Heilig Kerstfeest 2025

Het jubileumjaar “Pelgrims van Hoop” loopt ten einde... maar de boodschap ervan moet de komende 25 jaar worden nageleefd! Ik wens u het beste toe, vanuit de missie:

Wees dienaren met een glimlach, wees gul met de tijd die u geeft, wees vriendelijk tegen de hospitaliers die bij u zijn.

De missie is een dienst die we allemaal verrichten, ongeacht de plaats die we innemen: laten we de anderen respecteren, zonder onze werknemers te vergeten.

Mijn wens: dat elke gastheer zich er terdege van bewust is dat hij ook daar waar hij woont getuigt van de HNDL! Wees blij getuigen van uw engagement, denk eraan om er op een eenvoudige en overtuigende manier over te praten met uw omgeving, nodig mensen uit om zich bij ons aan te sluiten – ook mensen waarvan we de talenten niet kunnen inschatten, maar die soms een enorme behoefte hebben om weer zin te geven aan hun leven ... hun medemensen dienen kan hen nieuwe energie geven.

Mijn wens: dat elke hospitaalbroeder twee mensen uitnodigt om zich in 2026 bij de HNDL aan te sluiten; als die twee ‘ja’ zeggen, zijn we gezegend!

Een zin uit de film ‘Sacré Cœur’: ‘Deze wereld sterft omdat ze niet weet dat ze geliefd is’. Is het uitnodigen van mensen om lid te worden van de HNDL niet het openen van een deur naar de harten van degenen die alleen maar willen weten dat ze geliefd zijn, en ontdekken dat het dienen van hun broeders hen brengt wat ze diep van binnen zochten?

Blijf pelgrims van Hoop!





Toinon Vibert , service Marie Saint-Frai

Het Accueil Marie Saint-Frai heeft het jubileumjaar in dienst van de zieken doorgebracht, samen met de gemeenschap van zusters en dankzij hun warme ontvangst. Wat een mooie ontmoetingen in onze rijke diversiteit! Wat een diepgaande en ontroerende uitwisselingen! Wat een gedeelde vreugde tijdens onze stages!

Laten we ons verwonderen over al deze ontvangen genaden, zoals we ons verwonderen over het Kindje in de kribbe. Laten we in 2026 de hoop in ons hart bewaren die ons in 2025 heeft bezielde en die ons zal helpen om met nederigheid, vrijgevigheid en solidariteit onze missie als pelgrims en hospitaliers mensen te vervullen. Laten we de bezem van Bernadette blijven: achter een theedoek zit een bord; achter het bord dat we afdrogen, zit een zieke; en achter de zieke, de gebeden die we aan Maria toevertrouwen. Groot is de vreugde van degene die ontvangt; nog groter is de vreugde van degene die geeft. Ik wens ieder van u toe dat het licht van Kerstmis u steeds meer het geluk brengt om met een glimlach te dienen.

Henri Dausse, service Saint-Joseph



De service Saint-Joseph maakt deel uit van een gastvrijheidsdienst: de glimlach. De eerste mensen die hij verwelkomt zijn niet de pelgrims, zieken of gezonde mensen, maar de stagiaires en hospitaliers medewerkers die hun dienst komen opnemen. Het is een belangrijk moment dat bepalend is voor de juiste gemoedstoestand van de hospitalier en de stagiaire.

De glimlach, zelfs als men niet met het juiste been uit bed is gestapt, is essentieel: hij zal op zijn beurt worden doorgegeven wanneer iedereen zijn taak vervult. Dat is een van de taken van de service Saint-Joseph. Laten we niet vergeten dat Maria de kleine Bernadette – de eerste “stagiaire” van het Sanctuaire – die op dat moment een beetje angstig was, verwelkomde met een prachtige glimlach die haar onmiddellijk geruststelde. Als verantwoordelijken voor deze service is het onze vurigste wens dat iedereen zich gerustgesteld voelt door onze ontvangst. Vrolijk en gezegend kerstfeest voor iedereen: mensen van het Sanctuaire, hospitaliers, stagiaires en personeel van het HNDL.



Bernard Grollier, service Saint-Michel

*“Ik droom van een wereld, een
mooiere wereld die we samen kunnen
creëren, ik droom van een wereld, een
nieuwe wereld” (JC Gianadda)*

Moge de geboorte van onze Verlosser, de Vredenvorst, u in deze gezegende kersttijd deze langverwachte nieuwe wereld brengen.

Moge zij uw harten verwarmen en vullen met vrede, liefde en vreugde.

Moge het licht van Kerstmis u leiden en inspireren om uw mooie missie voort te zetten.

Laten we samen de kerstgedachte het hele jaar 2026 laten schitteren!

Moge dit nieuwe jaar voor u gevuld zijn met mooie en rijke ontmoetingen.

Moge God u zegenen en elke dag van uw leven verlichten.

In 2026 zullen wij, samen met de hospitalières, hospitaliers en stagiaires van de service St. Michel, altijd aanwezig zijn om u met vreugde en in goede omstandigheden te verwelkomen. Laten we samen bouwen aan een betere wereld en hopen op een pelgrimsseizoen vol genade.

Ik wens u en uw dierbaren een vrolijk kerstfeest en een mooi jaar 2026.



Helena Foy, service Notre-Dame



In deze kerstperiode wil ik u bedanken voor uw voortdurende inzet binnen de service Notre-Dame en voor de vrijgevigheid waarmee u iedereen die naar Lourdes komt ontvangt. Uw toewijding, vaak discreet en onopvallend, weerspiegelt de nederigheid van de heilige Bernadette, die zei dat ze “een bezem in de hand van de Maagd Maria” was.

Elke onzichtbare daad van dienstbaarheid, elke glimlach, elk troostend woord wordt een kanaal van genade voor hen die vrede en genezing zoeken in de Grotte de Massabielle. Terwijl we deze missie van gastvrijheid voortzetten, mogen jullie anderen – nieuwe harten en nieuwe handen, vooral onder jongeren – aanmoedigen en inspireren om zich bij dit essentiële werk aan te sluiten en de Maagd Maria en haar pelgrims te dienen door middel van het werk van onze Dienst, en zo nieuwe energie en nieuw geloof te brengen in deze prachtige missie van liefde en gastvrijheid.

Vrolijk Kerstfeest voor u allen en uw families, en de beste wensen voor het nieuwe jaar. Moge God u gezondheid en geluk schenken.



Maria Teresa Donato, service Saint-Jean-Baptiste

Beste vrienden,

Nu de kerstdagen naderen, wil ik jullie mijn hartelijke en oprechte wensen overbrengen. Jullie inzet is de ziel van Lourdes. Elke dag belichamen jullie, door jullie discrete maar essentiële aanwezigheid, jullie welwillende glimlach en jullie waardevolle hulp, de fundamentele waarden van deze unieke plek: broederschap, aandachtig luisteren en actieve samenwerking.

Met name in uw dienstverlening in de piscines van het Sanctuaire de Lourdes bieden jullie veel meer dan alleen verzorging: jullie brengen troost, hoop en waardigheid aan zieken, gehandicapten en pelgrims die op zoek zijn naar vrede en genezing. Jullie toewijding is een bron van inspiratie en een levend getuigenis van christelijke naastenliefde.

Moge uw vrijgevigheid blijven stralen en moge Notre-Dame de Lourdes over ieder van u en uw families waken.

Véronique Cavalier, service Ste-Bernadette



De service Sainte-Bernadette was erg blij u te mogen verwelkomen en begeleiden gedurende het hele jaar 2025, en hoopt u in 2026 weer in groten getale te mogen ontvangen.

Samen met alle adviseurs van de dienst wens ik u een heel fijne kerst en een gelukkig en gezegend 2026.

Moge de geboorte van de Messias uw leven verlichten en u hoop, vrede en gezondheid brengen.





Herdenking van de overledenen

De traditionele herdenkingsmis voor de overledenen op Allerheiligen was een moment van gebed en verbondenheid voor het personeel van het Sanctuaire en de leden van de HNDL.

Op 3 november 2025 wijdde het Sanctuaire Notre-Dame de Lourdes een mis aan de herdenking van de overledenen, in het verlengde van Allerheiligen. Gelovigen, pelgrims, medewerkers van het Sanctuaire en vertegenwoordigers van de Hospitalité Notre-Dame de Lourdes kwamen samen voor een moment van gebed en bezinning.

De mis voor de overledenen, die om 11.15 uur in de Rozenkransbasiliek werd gevierd, werd voorgedaan door pater Michel Daubanes, rector van het Sanctuaire. In een emotionele sfeer vertrouwde hij allen die ons hebben verlaten, en in het bijzonder degenen die het afgelopen jaar zijn overleden, toe aan Gods barmhartigheid.

Tijdens de ceremonie lazen Xavier Decoopman en Maria-Teresa Masi Fantozzi de lijst voor van de overledenen van de HNDL, ter nagedachtenis aan degenen die zich met toewijding hebben ingezet voor deze pelgrimsoord.

Deze viering was een moment van spirituele verbondenheid, waarbij het geloof het verdriet wist te verzachten en de hoop nieuw leven inblies.

Lippstadt, een broederlijke bijeenkomst in het hart van de Deutsche Hospitalité

Binnen de Deutsche Hospitalité vinden gedurende het jaar verschillende zogenaamde “buurtbijeenkomsten” plaats. Deze bieden leden uit dezelfde regio de gelegenheid om elkaar te ontmoeten, ervaringen uit te wisselen en gezellige momenten te delen buiten de dienst in Lourdes om. Onder deze bijeenkomsten neemt die in Lippstadt een bijzondere plaats in.

Deze bijeenkomst, die al tientallen jaren wordt georganiseerd door Susanne Kehl, adviseur bij de service Marie St-Frai, onderscheidt zich door haar warme sfeer en de diepgang van de gesprekken. In de loop der tijd is er een echte gemeenschap van trouwe deelnemers ontstaan: elk jaar kijken de deelnemers ernaar uit om de grote deur van het Vinzenskolleg, hun ontmoetingsplaats, binnen te stappen, alsof ze thuiskomen. De welwillendheid en openheid die er heersen, bevorderen het ontstaan van nieuwe vriendschappen en versterken de banden die in de loop der jaren zijn gesmeed.

Naast het uitwisselen van ervaringen in Lourdes, staan vorming en gebed altijd centraal. Dit jaar konden de deelnemers twee lezingen bijwonen: een van pater Radina, gewijd aan Maria en het Oude Testament, en een van Christina Wolfgarten, gewijd aan Benedictus Joseph Labre. Het hoogtepunt van de bijeenkomst was de Frans-Duitse mis, die in een geest van broederschap en met actieve deelname van de plaatselijke parochie werd gevierd.

Het woord “dank u” was de rode draad van deze editie, die gekenmerkt werd door een bijzondere emotie. Het was namelijk de laatste bijeenkomst in deze vorm, aangezien de Vincentianen en pater Witzel, die al vele jaren geestelijk begeleider was, de plaats zouden verlaten.



Talrijke getuigenissen van dankbaarheid prezen hun inzet, hun trouw en de spirituele stempel die zij op deze gemeenschap hebben gedrukt. De deelnemers haalden met emotie herinneringen op en vertelden hoe deze bijeenkomsten hun geloof en hun verbondenheid met de Hospitalité hebben gevoed.



De grote en mooie geest van gastvrijheid waait over Liverpool



De vereniging van Britse leden van de Hospitalité Notre-Dame de Lourdes kwam op zaterdag 15 november 2025 bijeen in Liverpool.

Daniel Pezet ging natuurlijk op hun uitnodiging in. Hij werd vergezeld door pater Jim Phalan, kapelaan en opleider van de Engelstalige stagiaires van de HNDL.

Deze vereniging komt elk jaar bijeen om ervaringen uit te wisselen, informatie te krijgen over het leven in het Sanctuaire en de Hospitalité, en om het volgende seizoen voor te bereiden.

De openingsmis werd op zaterdagochtend gevierd in de katholieke kathedraal van Liverpool (de stad heeft ook een anglicaanse kathedraal), in aanwezigheid van ongeveer 80 hospitalières en hospitaliers. De mis werd prachtig voorbereid en geleid door de Hospitalité van Liverpool en werd voorgezeten door de zeer eerbiedwaardige pater Thomas Neylon, hulpbisschop van Liverpool.

De middag stond in het teken van toespraken van de voorzitter van de HNDL en pater Jim Phalan, gevolgd door een vraag- en antwoordsessie.

Vervolgens sprak een adviseur uit Groot-Brittannië voor elke dienst over de moeilijkheden die tijdens het seizoen 2025 waren ondervonden, de genomen initiatieven en de voorstellen voor de toekomst.

Ten slotte gaf dr. Kieran Moriarty, lid van het Internationaal Medisch Comité van Lourdes, een lezing met als titel: "De wonderbaarlijke genezingen en de genezing van John (Jack) Traynor".

Kortom, deze jaarlijkse algemene vergadering was een echte familiebijeenkomst, zowel broederlijk als hartelijk. Wat een vreugde om te zien dat op 1330 kilometer afstand van Lourdes dezelfde liefde voor Maria, dezelfde genegenheid voor ons Sanctuaire, dezelfde grote en mooie gastvrijheid en dezelfde vreugde in het dienen te vinden is.



De genezing van John Jack Traynor, een Britse soldaat die tijdens de Eerste Wereldoorlog ernstig gewond raakte, werd op zondag 8 december 2024 door de aartsbisschop van Liverpool als wonderbaarlijk verklaard. Het is het 71e wonder in het Sanctuaire van Lourdes dat door de katholieke kerk is erkend.



Cenacolo aan het bed van de opvang Notre-Dame de Lourdes



Tussen 20 en 25 oktober hebben acht jongeren van de Cenacolo-gemeenschap in Lourdes het oude meubilair van de opvang NDL verhuisd, voorafgaand aan de start van de renovatiewerkzaamheden de week daarop.

Ter gelegenheid van de start van de renovatiewerkzaamheden aan de opvang Notre-Dame de Lourdes is een uniek samenwerkingsverband ontstaan tussen de HNDL en de jongeren van de Cenacolo-gemeenschap. Hun aanwezigheid, gekenmerkt door vreugde, dynamiek en een diep gevoel voor dienstbaarheid, heeft indruk gemaakt op iedereen die met hen in contact is gekomen. Vanaf hun aankomst maakten de jongeren van Cenacolo indruk met hun organisatievermogen en hun aanstekelijke goed humeur. Ze hadden een zowel fysieke als symbolische taak – het leeghalen van de kamers, het demonteren en verplaatsen van 180 bedbodems en matrassen over acht verdiepingen – en voerden die met enthousiasme en discipline uit. Hun enthousiasme, in combinatie met een opmerkelijke teamgeest, gaf een nieuwe impuls aan deze verbouwing, waar al jaren naar werd uitgekeken.

Ter plaatse zagen Mireille en Pierre Treujou, van de service St-Michel, deze samenwerking als een echte verademing. Pierre getuigt emotioneel: “Ze zijn gisterochtend aangekomen, alles was rustig, en binnen een paar uur was het een bijenkorf vol leven! Hun levensvreugde is buitengewoon.”

Maar naast de materiële hulp heeft de deelname van Cenacolo ook een menselijke en spirituele dimensie. Deze jongeren, die vaak bezig zijn met hun persoonlijke heropbouw binnen de door Moeder Elvira opgerichte gemeenschap, belichamen de kracht van zelfgave en de waarde van gedeeld werk. Hun inzet herinnert ons eraan dat Lourdes niet alleen een bedevaartsoord is, maar ook een plek van broederschap en wedergeboorte.

Dankzij hen kreeg de voorbereidende fase van de bouw een diep menselijk gezicht.



In Lourdes kent de service St-Jean-Baptiste geen winter

Terwijl de Hospitalité Notre-Dame de Lourdes traditioneel haar deuren sluit rond Allerheiligen, gaat de dienst van de piscines gewoon door. Elke winter wordt er een solide organisatie opgezet om de pelgrims te blijven ontvangen, met name die uit het zuidelijk halfrond, voor wie de Europese winter overeenkomt met de zomervakantie.



Ondanks het koude seizoen blijven de pelgrims toestromen om de waterritueel te ondergaan of om een bad te vragen. Alleen al in november 2025 werden 11.000 pelgrims verwelkomd in de piscines die elke dag open zijn van 10.00 tot 12.00 uur en van 14.00 tot 15.30 uur, behalve op zondagochtend.

Hoewel het baden nog steeds mogelijk is, zijn de mogelijkheden dit jaar beperkter: het filtersysteem is defect en de reparatie ervan staat pas gepland voor februari 2026. Door deze beperking zijn de teams genoodzaakt om het baden voor te behouden aan zieke pelgrims, afhankelijk van de mogelijkheden op dat moment.

De winterdienst wordt verzorgd door een groep de hospitaliers en vrijwilligers met verschillende achtergronden, vaak afkomstig uit de directe omgeving: Bigorre, Baskenland en Béarn, Landes, maar ook inwoners van Lourdes en medewerkers van het Sanctuaire die de vrijwilligers van de HNDL komen helpen. Sinds twee jaar worden zij elke zaterdagochtend aangevuld met middelbare scholieren uit Lourdes en omgeving. In het weekend is er extra versterking, terwijl doordeweeks vooral de lokale hospitaliers worden ingezet.

Hoewel de sfeer anders is dan in de bruisende zomermaanden, is de winter zeker geen rustige periode. Sommige dagen zijn zelfs erg druk, zoals de laatste zondag van november, toen de piscines 700 pelgrims verwelkomden.

Het aantal bezoekers varieert echter naargelang het uur en het weer: de ochtenden blijven rustig tot het einde van de mis van 10 uur in de Grotte, waarna veel pelgrims naar de baden gaan. De ontvangst is rustiger en persoonlijker dan tijdens het pelgrimseizoen.

De winteropening heeft niet altijd bestaan. Vroeger waren de baden alleen op verzoek toegankelijk: een echtpaar dat in Lourdes woonde, had de sleutels en reageerde af en toe op verzoeken. Met de toename van het internationale bezoekersaantal werd een permanente dienstverlening onontbeerlijk.

Vandaag is de vraag veel groter en zijn we genoodzaakt om een groter systeem te hebben", legt de voorzitter uit.

De teams van vrijwilligers van de service Saint-Jean-Baptiste moeten ook rekening houden met feestdagen, met name 8 december, het feest van de Onbevleete Ontvangenis, Kerstmis en Nieuwjaar. Dit jaar zullen de piscines op de ochtend van 24 en 31 december geopend zijn en gesloten blijven op kerstdag en nieuwjaarsdag. Het is inderdaad wenselijk iedereen in staat te stellen deel te nemen aan de religieuze vieringen en aan hun familiebijeenkomsten.

Emmanuelle

Aankomst begin dit jaar in Bagnères-de-Bigorre na een traject in het religieuze leven bij de karmelietessen van het Kind Jezus, heeft Emmanuelle ervoor gekozen in de streek te blijven voor een missie van overdracht.



Sinds september is zij pastoraal medewerkster in een privécollege en -lyceum in Tarbes, terwijl ze in Bagnères woont. Daarnaast zet ze zich vrijwillig in bij het Heiligdom: ontvangst van jongeren en families in het Kleine Huis van Bernadette, begeleiding op de Jubileumweg...

In dat kader ontdekte zij onlangs de winterdienst bij de baden. "Het is pas mijn tweede keer, maar ik vind het prachtig: op een discrete manier de pelgrims begeleiden, de helpende handen van de Heilige Maagd Maria zijn," vertelt ze. De winter biedt haar een rustiger kader, bevorderlijk voor ontmoeting en luisteren. "Het is een heel mooie, heel ontroerende dienst."

Ze waardeert ook de intergenerationele dimensie van de dienst, waar ervaren hospitaliers en nieuwe vrijwilligers elkaar ontmoeten. "Die overdracht is heel rijk," benadrukt ze, blij dat ze deel mag uitmaken van deze nieuwe missie in het hart van het Heiligdom.



Jean-Claude et Annie Pucheu

Als Baskisch-Béarnese hospitaliers van het bisdom Bayonne dienen Jean-Claude en Annie al tien jaar bij de baden van Lourdes. Na vijf stagejaren legden zij in 2015 hun engagement af en verzorgen sindsdien elke zaterdag van november tot april de winterdienst.



De winter vraagt ook om een regelmatige aanwezigheid: "Er is een echte vraag, want er komen steeds meer pelgrims en er is minder versterking," leggen ze uit. Deze periode maakt ook een aandachtigere relatie met de pelgrims mogelijk. Ze zijn met veel inzet opgeleid door oudere vrijwilligers en getuigen nu zelf van het belang van ervaren badenmedewerkers.

Woonachtig in Oléron, op zestig kilometer van Lourdes, maken zij elke week de heen-en-terugreis, behalve tijdens de grote feesten van het Heiligdom, wanneer zij ter plaatse worden ondergebracht in de kamers die het Heiligdom ter beschikking stelt. Een engagement dat zij met vreugde beleven: "Wij komen om Maria te dienen."

Giovanna Spiridigliozzi

Giovanna, afkomstig uit Sora, in de provincie Frosinone, en lid van de gemeenschap van Foulards blancs van Latium, komt al vele jaren in Lourdes dienen.



Momenteel in haar tweede stagejaar heeft zij deze zomer al in juli en september in het Heiligdom gediend, en ontdekt zij nu voor het eerst de winterdienst.

Deze nieuwe ervaring raakt haar bijzonder: de winter, zegt ze, biedt een meer ingetogen sfeer. "Er is bijna niemand, je voelt het heiligdom sterker, alles is intenser."

Als enige Italiaanse binnen het team begin december, buiten Maria Teresa Donato, de verantwoordelijke van de dienst Sint-Jan-de-Doper, geeft ze toe dat ze zich soms wat verloren voelt met de Franse taal, maar dat weerhoudt haar er niet van haar missie ten volle te beleven. "De dienst begrijp je ook door gebaren, blikken en vooral door het hart," vertrouwt ze toe.

Sœur Marie

Soeur Marie van Jezus, apostolische karmelietes van de Karmel van het Kind Jezus in Bagnères-de-Bigorre, werkt sinds de zomer van 2022 bij de Jongerenpastoraal van het Heiligdom. Sinds twee jaar begeleidt zij jongeren tijdens de verschillende winterdiensten in Lourdes, met name bij de HNDL, om hen te laten kennismaken met het dienen en het begeleiden van pelgrims.

“Tijdens de winter heb ik meer tijd dan in de zomer, en ik ontdek een heel andere vorm van begeleiding dan wat ik gewoonlijk doe,” legt ze uit. “Hier gaat het erom bij de pelgrims te zijn, hun intenties te dragen en hen te begeleiden in hun stap naar de Maagd Maria.”

Voor Zuster Marie is deze ervaring een kleine maar kostbare bijdrage: ze biedt de pelgrims een aandachtige en welwillende aanwezigheid, terwijl ze de jongeren die ze begeleidt de kans geeft om de dienst en de spirituele missie van Lourdes ten volle te beleven.



Mariann Jedlicska

Mariann Jedlicska

Mariann komt uit Hongarije, en haar ervaring hier blijft voor altijd in haar hart gegrift: “Voor mij was hierheen komen een persoonlijke roeping van de Maagd Maria.”

Het is niet mijn eerste bezoek: ik was hier al in september geweest. Deze keer werd ik diep geraakt door het verlangen om terug te geven wat ik zelf had ontvangen, want ik ben eerst pelgrim geweest voordat ik ben gaan dienen. Ik werd ontvangen door geweldige mensen, allemaal vervuld van grote vrijgevigheid. Ik geloof oprecht dat iedereen hier zijn hart geeft, zodat de pelgrims gezegend kunnen worden en genezing kunnen vinden, zowel lichamelijk als geestelijk. Wat hun doel of intentie ook is, wij zijn er om hen te steunen en te begeleiden.

Voor mij is het een eer en een goddelijke genade om aan deze dienst te mogen deelnemen. Zelfs in de winter blijft elk moment hier een immense privilege.”



Philippe Dumont

Philippe, 64 jaar, afkomstig uit Baskenland, is sinds ongeveer 14 jaar lid van de Hospitalité Notre-Dame de Lourdes, evenals van de Baskische en Béarnese hospitaliteit. “Piscinier zijn betekent vóór alles zich inzetten voor de pelgrims, ziek of gezond,” legt hij uit.

In de winter, wanneer het aantal badenmedewerkers beperkter is, is hun rol essentieel om degenen die het watergebaar willen volbrengen — of uitzonderlijk een bad willen nemen — te ontvangen, met vaak een directer en persoonlijker contact dan in de zomer.

Voor hem blijft het belangrijkste, in het hoogseizoen of in de winter, hetzelfde: “Je inzetten voor de mensen, ongeacht het moment van het jaar, is altijd een voorrecht en een missie van het hart.”

Marie-Hélène Pillorget

Hospitalière uit Rennes sinds een jaar, Marie-Hélène heeft dit jaar voor het eerst de dienst van de baden in Lourdes ontdekt. Ze komt al sinds haar jeugd naar het Heiligdom — waar ze elke zomer met haar familie kwam — en wilde zich al lange tijd inzetten voor zieken. Na een nationale oproep om de teams te versterken, schreef zij zich zonder aarzelen in.

Haar ervaring als ontvangsthospitalière ziet zij als een aanvulling op haar gebruikelijke dienst tijdens het diocesane pelgrimschap. “Hier komen pelgrims van over de hele wereld. Het is heel ontroerend,” vertelt ze. Anders dan tijdens de pelgrimstocht met haar eigen bisdom, waar een vertrouwensrelatie in de loop van de tijd ontstaat, is het onthaal bij de baden korter, maar gekenmerkt door intense ontmoetingen, soms gevolgd door een discreet saluut bij de Grot of tijdens de mis.

Diep geraakt door deze eerste dagen van dienst, vindt Marie-Hélène er een diepe spirituele dimensie in terug: “We bidden ook voor hen, tegelijk met hen.”



HNDL onder de kerstboom

In deze eindejaarsperiode zijn twee complementaire werken – het tijdschrift over het 140-jarig bestaan van HNDL en de strip *Lourdes, une histoire millénaire* – mooie cadeau-ideeën voor Kerstmis of Nieuwjaar.

Ter gelegenheid van zijn 140e verjaardag werkt het Hospitalité Notre-Dame de Lourdes mee aan de publicatie van het stripverhaal *Lourdes, une histoire millénaire* (Lourdes, een duizendjarige geschiedenis), gemaakt door Yvon Bertorello, Éric Stoffel en Frédéric Volante, met medewerking van Stéphane Bern. Door dit initiatief te steunen, wil het HNDL bijdragen aan de verspreiding van dit werk, dat tweeduizend jaar geschiedenis van de mariale stad beschrijft, van haar oude oorsprong tot vandaag. Het stripverhaal is een waar historisch en spiritueel fresco en belicht de rijkdom van het erfgoed van Lourdes en de universele boodschap van hoop die het belichaamt.

In het kader van dit jubileum publiceert de HNDL ook een herdenkingsmagazine dat terugblik op 140 jaar gastvrijheid en dienstbaarheid, aan de hand van getuigenissen, archiefstukken en portretten van degenen die de geest van Lourdes dagelijks tot leven brengen.

Beide publicaties zijn te koop in onze kantoren, bij het bureau van de service Saint-Michel, voor de prijs van 14 €. Het stripverhaal is ook beschikbaar in het Engels en het tijdschrift in het Engels, Italiaans, Spaans en Duits.



Éditions Plein Vent





Kerstmis 1933, la Vierge Couronnée

De contributies

Waarvoor dienen de contributies?

De contributies hebben verschillende doelen: Ze getuigen van de bereidheid van de hospitaliers en stagiaires om deel uit te maken van de vereniging.

Ze stellen de hospitaliers en stagiaires in staat om tijdens de uitoefening van hun activiteiten binnen de vereniging verzekerd te zijn.

Ze dragen bij aan de financiering van de acties die de vereniging onderneemt om haar missie te vervullen, te functioneren en het verblijf van haar leden in Lourdes te vergemakkelijken.

Alle leden moeten elk jaar contributie betalen, ongeacht of ze naar Lourdes komen of niet.

De contributie is onze belangrijkste bron van inkomsten. Het jaarlijks betalen van de contributie is een daad van solidariteit en een krachtig gebaar dat aangeeft dat men deel uitmaakt van de familie van de hospitaliers.

Contributiebedrag

- **voor hospitaliers en hospitalières in 2026: 20 euro**
- **voor stagiaires (tijdens hun stage) tot het einde van hun opleiding in 2026: 12 euro**

Hoe kunt u uw contributie betalen?

Ter plaatse, bij het kantoor Saint Michel.

Op afstand:

- per cheque (alleen voor Franse ziekenverzorger)
- via overschrijving of Paypal

(Paypal <http://hospitalite-nd-lourdes.com/fr/faire-un-don-5.html>)

Bankgegevens

Rekeninghouder

Hospitalité N D de Lourdes

Domicilie SG Lourdes (02051) 2 PL Peyramale 65104 Lourdes

IBAN: FR76 3000 3020 5100 0372 6017 768 BIC-ADRES SWIFT: SOGEFRPP



Dienstbaar zijn in Lourdes buiten het seizoen

Om ziekenverzorgers en vrijwilligers buiten het seizoen te kunnen ontvangen, reserveert het heiligdom Notre-Dame de Lourdes voor de HNDL komende winter 10 kamers tegen sterk gereduceerde prijzen, inclusief volpension.

Deze ziekenverzorgers zullen voornamelijk in de zwembaden worden ingezet. Er zal dus voorrang worden gegeven aan ziekenverzorgers van de service St-Jean-Baptiste of aan ziekenverzorgers met ruime ervaring in het baden van pelgrims.

Er zijn nog plaatsen beschikbaar van vrijdag 6 februari tot en met maandag 9 maart 2026.

De accommodatie wordt aangeboden in het Maison "Abbé Pomian" (volledig gerenoveerd huis in de buurt van het Maison des Chapelains) en de maaltijden worden genuttigd in het Maison des Chapelains.

Volpension: 15 euro per dag en per persoon

Inschrijvingen bij het secretariaat van de HNDL (hospitalite@hospitalite-nd-lourdes.com)

Wij sturen uw dossier door naar het heiligdom en bevestigen vervolgens uw inschrijving met de praktische details (verzending van instructies, kamernummer, toegang, ophalen van de sleutel, teruggave en facturering).

Belangrijke data

- Tijdens de dagen van Lourdes (9, 10 en 11 februari 2026) zullen Notre-Dame du Oui en de Self open zijn van 7 tot 12 februari 2026.
- De raad van bestuur komt bijeen op zaterdag 7 februari 2026 en de algemene vergadering op zondag 8 februari 2026.
- Voor onze Hospitalité begint het seizoen op **vrijdag 27 maart 2026**.





David Peeters, hospitalier van de service Saint-Michel, is verheugd ons de geboorte van zijn kleinzoon Darius aan te kondigen, geboren op 16 september 2025.



Cristina Ercolani, hospitalière van de service Notre-Dame, heeft ons met vreugde de geboorte aangekondigd van haar dochtertje Violante Maria, geboren begin november 2025.

“De Heer nam hen bij de hand”

Service Notre-Dame

Ineke **KUIJER**

Service Sainte-Bernadette

Chantal **FLEURY**

Patrizia **BARBANO**

Service Marie Saint-Frai

Nancy **WILCOM BERCES**

Service Sainte-Bernadette

Vincenzo **CARBONE**

La sœur de Bernadette **DAVISON**

Service Saint-Michel

Le Beau-Père de David **PEETERS**

L'épouse de François **DEFOIS**

Service Marie Saint-Joseph

Michel **ISKRA**

Carlo **ROCCATO**

Bruno **GERBAUDO**

Gianfranco **GENTILI**

Cesare **MUNGO**

Giovanni **MURGIONI**

L'épouse de Prosper **BADEL**



Pater Robert **BOISVERT** is op 12 november 2025 in Montreal (Canada) op 85-jarige leeftijd naar het Huis van de Vader gegaan. Als eudist was hij kapelaan, verantwoordelijk voor de biechtkapel en vervolgens aalmoezenier van de Hospitalité Notre-Dame de Lourdes. Laten we hem in gebed aan de Heer toevertrouwen.

Het nieuws van zijn overlijden heeft veel emoties losgemaakt bij de hospitaliers die hem kenden als algemeen aalmoezenier. Hier volgen enkele getuigenissen:

"We zullen ons zijn mooie glimlach herinneren, zijn bijdragen aan de opleiding, zijn totale beschikbaarheid voor jongeren. Zijn liefde voor gerechtigheid en vergeving, zijn Canadese gezond verstand blijven een voorbeeld voor alle hospitaliers van Lourdes. Ik bewaar een onvergetelijke herinnering aan de drie jaar die ik aan zijn zijde heb doorgebracht."

"Heel wat hospitaliers kunnen getuigen van Roberts vriendelijkheid, openheid, helderheid van geest en toewijding ten dienste van de hospitaalmedewerkers."

"God zij met u, Robert, waak over ons en vooral over onze geliefde hospitaliers."

Directeur van de publicatie: Daniel Pezet

Redactie en grafisch ontwerp: Jean-Christophe Borde

(contributions: p.10, 11)

Vertalingen: Antoinette Von Elverfeldt (Duits), Gérard Rocks (Engels), Giovanni Masi (Italiaans),

François-Xavier Gambus (Spaans).

De vertaling naar het Nederlands is gemaakt door DeepL en kon niet worden nagelezen om eventuele fouten te corrigeren.

Onze excuses hiervoor.

Fotocredits: Sanctuaire Notre-Dame de Lourdes/Pierre Vincent p.1

Jean-Christophe Borde p.2, 3, 6, 10, 13, 14, 15, 16 - Office de Tourisme p.2 - D.R. p. 5, 7, 8, 9, 11, 12, 18, 21

Hospitalité Notre-Dame de Lourdes—Accueil Jean-Paul II—B.P.197 –65106 Lourdes Cedex—France

Tel (33) (0)5 62 42 80 80 - Fax (33) (0)5 62 42 80 81—e mail: hospitalite-lourdes@wanadoo.fr

